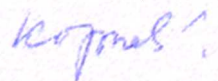


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**

Заведующий кафедрой  
Романской филологии  
Д. ф. н. В. В. Корнева



25.05.2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.В.08 Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке  
(испанский язык).

**1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**

45.03.02 «Лингвистика»

**2. Профиль подготовки/специализация:**

теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык)

**3. Квалификация выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии

**6. Составители программы:**

Абакумова Ольга Васильевна, кандидат филологических наук, доцент;

Долбилова Елена Викторовна, кандидат филологических наук, доцент;

Корнева Валентина Владимировна, доктор филологических наук, профессор;

Филиппова Татьяна Николаевна, кандидат филологических наук, доцент;

**7. Рекомендована:** научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 8 от 23.05.2022 г.

**8. Учебный год:** 2024-2025, 2025-2026

**Семестры:** 5, 6, 7, 8

**9. Цели и задачи учебной дисциплины:** Целью изучения дисциплины является достижение уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+.

Реализация поставленной цели осуществляется благодаря решению следующих задач:

- 1) формирование умения аудирования, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (понимание эмоционально окрашенной беседы носителей языка; речи, отмеченной индивидуальными и диалектными особенностями произношения; живой речи, даже если в ней отсутствует четкая единая структура, и информация больше подразумевается, нежели высказывается эксплицитно; понимание публичных выступлений и дебатов по научно-популярной тематике, объявлений низкого качества трансляций);
- 2) формирование умения чтения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (понимание любой информации в тексте (лишь иногда прибегая к помощи словаря); понимание всех деталей композиционно сложных текстов, даже если речь идет об информации, выходящей за рамки профессиональных интересов; интерпретация письменной речи во всех ее формах, включая абстрактные, структурно сложные, нелинейные, нехудожественные тексты);
- 3) формирование умения письменной речи и навыков письма, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (умение вести официальную и деловую переписку; умение писать конспекты, исследовательские работы на широкий спектр практических, социальных и профессиональных тем; варьирование стилей письменной речи; использование многообразия языковых средств; использование стилистических приемов в письменной речи; обсуждение предложенной проблемы как конкретно, так и абстрактно; соблюдение принципов причины и следствия, сравнения, хронологий; высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания);
- 4) формирование умения говорения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (умение спонтанно и бегло, не испытывая сложностей в подборе слов выражать свои мысли; умение объединять в единое целое составные части монолога, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы; умение продуцировать композиционно-сложные типы монолога (например, рассуждение в непростой ситуации), а также реагировать адекватно на острые вопросы; умение свободно и бегло изъясняться умение принимать участие в семинарах, дискуссиях на обще- и узкопрофессиональные темы; владения всеми формами коммуникаций (дискуссионными и недискуссионными).
- 5) формирование лексических и грамматических навыков оформления речи, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (формирование продвинутых навыков обучающихся в отношении лексико-грамматической системы иностранного языка, включая наличие обязательной вариативности в отношении используемых лексических и грамматических единиц, владение продуктивными и непродуктивными способами словообразования, знание естественной комбинаторики, ограничений комбинаторики, допустимых лексико-

грамматических трансформаций, формального / неформального регистров письменной речи и т.д.).

## 10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина Б1.В.08 «Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений (вариативная) блока Б1.

## 11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
<b>УК-4</b>	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>УК-4.5</b>	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи	<b>Знает</b> риторические, стилистические и языковые нормы и приемы, принятые в разных сферах устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке <b>Умеет</b> использовать адекватные стратегии и тактики, способствующие успеху в разных сферах устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке <b>Владеет</b> приемами эффективного речевого общения на изучаемом иностранном языке в различных коммуникативных сферах в письменной и устной форме
<b>ПК-1</b>	Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности	<b>ПК-1.3</b>	Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых лингвистических дисциплинах, для проведения собственного исследования	<b>Знает</b> современные методы лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартные методы поиска, анализа и обработки информации <b>Умеет</b> осуществлять отбор методов научного исследования в соответствии с целями и задачами научного исследования. <b>Владеет</b> современными методами лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартными методами поиска, анализа и обработки информации
<b>ПК-5</b>	Способен использовать для решения профессиональных задач свободное владение изучаемым языком в его литературной форме в различных типах устной и	<b>ПК-5.1</b>	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного	<b>Знает</b> разнообразные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания <b>Умеет</b> осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения (в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур). <b>Владеет</b> приемами эффективного речевого общения в процессе выступления и ведения беседы в различных сферах коммуникации:

	письменной коммуникации		контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур	социально-бытовой, научно-практической, официально-деловой, профессиональной
		<b>ПК-5.2</b>	Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения	<b>Знает</b> особенности основных регистров общения в общей и профессиональной сферах общения. <b>Умеет</b> распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно текущей коммуникативной ситуации <b>Владеет</b> навыками оформления письменной и устной речи в соответствии с выбранным регистром общения; навыками переключения между регистрами общения

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 23/828 (3 курс: 13/468/; 4 курс: 10/360).**

**Форма промежуточной аттестации:** экзамен (5,6,7,8 семестры), курсовая работа (6 семестр)

### 13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость				
		Всего	По семестрам			
			5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр
Аудиторные занятия		<b>520</b>	152	144	116	108
в том числе:	лекции					
	практические	<b>520</b>	152	144	116	108
	лабораторные					
Самостоятельная работа		<b>164</b>	46	54	28	36
в том числе: курсовая работа				курсовая работа		
Форма промежуточной аттестации - экзамен		<b>144</b>	36	36	36	36
<b>Итого:</b>		<b>828</b>	<b>234</b>	<b>234</b>	<b>180</b>	<b>180</b>

#### 13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
<b>1. Практические занятия</b>			
	<b>Аудирование</b>	Аудирование аутентичных текстов, отличающихся разнообразием речевых жанров, коммуникативного и ситуативного контекста, социально-ситуативных ролей говорящих, их акцентов и особенностей произношения.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442</a>

1.		Тренировка выполнения различных типов заданий – на множественный выбор, соответствие, завершение предложения и др.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541</a>
2.	<b>Чтение</b>	Работа с аутентичными испаноязычными публицистическими, художественными, научными, поэтическими текстами Тренировка различных видов чтения текстов - просмотровое, поисковое, детальное и их использование для выполнения тестовых заданий Концептуальный, стилистический и лингвокультурологический анализ текстов различных жанров. Индивидуальное чтение, индивидуальные и групповые презентации анализа художественных и поэтических текстов	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541</a>
3.	<b>Письмо</b>	Тренировка написания/составления текстов разных жанров, в том числе делового письма, научного доклада/статьи, составление комментариев, описание лингвистического анализа текста, с использованием языковых средств, соответствующих коммуникативной ситуации и регистру общения. Выполнение письменного реферирования одного или нескольких текстов. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541</a>
4.	<b>Говорение</b>	Устное реферирование текстов разных жанров. Монологическое и диалогическое высказывание по теме. Выбор коммуникативной стратегии и адекватных лексико-грамматических и дискурсивных средств в зависимости от вида коммуникативной ситуации. Основные виды коммуникативных ситуаций: - выражение мнения - согласие и несогласие, - сообщение дополнительной информации - демонстрация заинтересованности - аргументация и контраргументация - дискуссия - круглый стол.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541</a>
5.	<b>Лексико-грамматический практикум</b>	Выполнение различных коммуникативно ориентированных, упражнений, направленных на расширение лексического запаса обучающихся, совершенствование их лексико-грамматических навыков и умений адекватно использовать лексические и грамматические единицы в разных коммуникативных ситуациях формального и неформального регистров общения, закрепление знаний в области продуктивных и непродуктивных способов словообразования, естественной и ограниченной комбинаторики языковых единиц, допустимых лексико-грамматических трансформаций в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения в устной и письменной речи; совершенствование грамматических навыков употребления временных форм глаголов изъявительного и сослагательного	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787</a> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541</a>

		наклонений в разных типах простого и сложного (сложноподчиненного) предложения, использования синонимичных синтаксических конструкций (придаточных предложений, причастных и герундиальных оборотов, конструкций с независимым инфинитивом).	
--	--	--	--

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				Всего
		Лекции	Практические	Контроль	Самостоятельная работа	
1.	Аудирование		104		32	<b>136</b>
2.	Чтение		104		33	<b>137</b>
3.	Письмо		104		33	<b>137</b>
4.	Говорение		104		33	<b>137</b>
5.	Лексико-грамматический практикум		104		33	<b>137</b>
	Контроль			144		<b>144</b>
	Итого:		<b>520</b>	<b>144</b>	<b>164</b>	<b>828</b>

### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска практического занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Самостоятельная работа обучающихся по данной дисциплине в течение 5 - 8 семестров предусматривает:

- выполнение индивидуальных заданий;
- подготовку к аудиторным занятиям и выполнение соответствующих заданий;
- самостоятельную работу над отдельными темами дисциплины;
- выполнение письменных контрольных работ;
- подготовку мультимедийных презентаций;
- подготовку к экзаменам и зачетам.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке ориентирован на создание и развитие речевых компетенций в области говорения, чтения, аудирования и письма, а также развитие умений использования языка для достижения прагматической установки. Материалы для занятий (видео- и аудиозаписи, письменные тексты) должны иметь коммуникативную направленность, адекватно отражать испанские культурные традиции. Поскольку в курсе формируются и оттачиваются навыки владения устной и письменной речью на иностранном языке, то процесс обучения предполагает стабильную и скрупулезную работу студентов над предлагаемым материалом. Лексико-

грамматический материал подбирается преподавателем с учётом изучаемой тематики. Всё сказанное предполагает развитие у студентов умений свободно воспринимать иноязычную речь на слух, в том числе оригинальные радио- и телепередачи испанских каналов, беседовать по предложенной тематике и корректно передавать смысл предлагаемого материала устно или письменно. Поэтому с целью постепенного расширения активного лексического запаса по проблемам современности на иностранном языке студентам необходимо дополнительно просматривать художественные фильмы и смотреть другие аутентичные теле- и радиопередачи, читать самостоятельно газеты и журналы на иностранном языке. При этом студентам рекомендуется тренировать память, пересказывая увиденное и/или прочитанное/услышанное на испанском языке, используя полученные знания в рамках курса и на занятиях по практике испанского языка. Кроме того, студентам следует стабильно выполнять домашнее задание и особое внимание обращать на написание творческих работ по предложенной преподавателем тематике (творческие эссе, изложения, сочинения и т.д.) и подготовку устных выступлений на иностранном языке. Большое внимание следует уделять и работе над ошибками, особенно по результатам написанных письменных работ.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

При выполнении курсовой работы по дисциплине перед обучающимся ставится цель получения и применения начальных навыков исследовательской работы - обзора литературы, ее цитирования, сбора и классификации эмпирического материала и его анализа применительно к тем или иным научным положениям. Обучающийся должен уметь самостоятельно находить нужную научную информацию, грамотно ее перерабатывать, показать, каким путем получены те или иные сведения.

При выполнении курсовой работы от обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика требуется хорошее знание иностранного языка, умение с помощью научного руководителя установить степень изученности рассматриваемого вопроса, критически подойти к анализу литературы по теме, способность классифицировать эмпирические данные, делать корректные обобщения и адекватно интерпретировать выявленные закономерности.

Работа должна быть проведена на определенном теоретическом уровне с учетом достижений современного отечественного и зарубежного языкознания. Кроме того, ценность работы определяется возможностью использования ее результатов в практике преподавания иностранного языка

Согласно П ВГУ 2.1.07 – 2018 Положению о проведении промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования 6.1 «...оценки за экзамен/зачет могут быть выставлены по результатам текущей успеваемости обучающегося в течение семестра...».

## **15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины**

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Comprender y comentar un texto. Учебное пособие по аналитическому чтению на испанском языке [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т ; сост.: Т. Н. Филиппова, К. В. Лопатина. - Электрон. текстовые дан. - Воронеж, 2015.- Свободный доступ из интрасети ВГУ -<URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m15-97.pdf>.

2	Гонсалес-Фернандес, Е. Ampliando Horizontes. Испанский язык. Лексика (продвинутый этап). В2-С1 : учебно-практическое пособие для бакалавров : [для студентов старших курсов языковых вузов] / Е. Гонсалес-Фернандес, Р.В. Рыбакова, Е.В. Светлова. - Москва : Юрайт, 2012. - 463 с.
3	Гонсалес-Фернандес, Е. Ampliando Horizontes. Испанский язык. Грамматика (продвинутый этап). В2-С1 : учебно-практическое пособие для бакалавров / Е. Гонсалес-Фернандес, Р. В. Рыбакова, Е. В. Светлова. — Москва : Юрайт, 2012. - 269, [1] с.
4	Грамматический минимум по практике современного испанского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т ; сост. Г.А. Бессарабова. - Электрон. текстовые дан. - Воронеж, 2018. - Свободный доступ из интранета ВГУ - <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m18-90.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m18-90.pdf</a> >.
5	Кузнецова Л. П. Практикум по грамматике испанского языка: сослагательное наклонение / Л. П. Кузнецова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2013. – 272 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462188">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462188</a>
6	Кузнецова Л.П. Практикум по грамматике испанского языка: изъявительное наклонение / Л.П. Кузнецова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2013. – 288 с. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462186">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462186</a>
7	Киеня М. И. Испанский язык для совершенствующихся : учебник для бакалавров / М. И. Киеня. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2013. - 199 с.
8	Ларионова М. В. Испанский язык. Общий курс грамматики, лексики и разговорной практики (продвинутый этап) : учебник для бакалавров / М. В. Ларионова, О. Б. Чибисова. - 2-е изд., испр. и доп. Москва : Юрайт, 2012. 287 с.
9	Нуждин Г.А. Espana en vivo. Курс современного испанского языка для продолжающих : с ключами / Георгий Нуждин, Палома Мартин Лора-Тамайо, Кармен Марин Эстремера. — 4-е изд. — Москва : Айрис-пресс, 2010. — 367 с. : ил. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-8112-4110-1..

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
10	Гонсалес-Фернандес А-, Ларионова М.В., Царева Н. И. Учебник испанского языка с элементами делового общения для продолжающих. – М.: Высш. шк., 2008. - 318, [1] с.
11	Испанская поэзия в русских переводах 1792- 1976. – М.: Прогресс, 1978. – 1022 с.
12	Коваленко Л.В. Испанский язык для специалистов: мировая экономика, международные экономические отношения, внешняя торговля учебное пособие [для студентов, обучающихся по специальности «Мировая экономика»]/ Л.В. Коваленко Л.В., М.Г. Акинфиева. – М. : Высш. Шк., 2008. – 253, [2] с.
13	Попова Н. И. Практическая грамматика испанского языка: Морфология. Синтаксис: Учеб. Пособие для старшеклассников и студентов. — М.: Просвещение, 1997. — 494 с.
14	Фирсова Н. М. Испанский речевой этикет: Учеб. Пособие для студ. Вузов / Н.М. Фирсова. — М.: ИНФРА-М, 2000. — 181 с.
15	Bécquer G. A. Leyendas / G. A. Bécquer. – М.: Радуга, 2002. – 231 с.
16	Cervantes Miguel. Novelas ejemplares. – М.: Progreso, 1976. – 312 с.
17	Cervantes Miguel. El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha. – La Habana: Instituto Cubano del libro, 1972. ' 902 p.
18	Lomo, Marisa. En accion 3 : curso de espanol : cuaderno de actividades / Marisa Lomo, Carolina Osinaga , Rocio Santamaria ; Elena Verdia (coord.) .— Madrid : ENCLAVE-ELE, 2007 .— 143 p.
19	En accion 3 : curso de espanol : libro de alumno / Elena Verdia [et al.] .— Madrid : ENCLAVE-ELE, 2007 .— 208 p. : il., m. — Указ.: с. 197
20	VEN 3: Curso de Espanol para Extranjeros : Libro de ejercicios / F. Castro Viudez, S. Rosa Munoz .— М. : Mass Media, 1997 .— 64 с.
21	Castro Viudez, Francisca. VEN 3 : curso de espanol para extranjeros : libro del alumno / Francisca Castro Viudez, Soledad Rosa Munoz ; coord. ed. Pilar Jimenez Gazapo .— Septima reimpression .— Madrid : Edelsa Grupo Didascalía, 2002 .— 176 p.
22	Арутюнова Н.Д. Трудности перевода с испанского языка на русский: Учеб. пособие / Н.Д. Арутюнова. – 2-е изд., испр. - М.: Высш. шк., 2004. –109 с.



23	Бессарабова Г.А. Аналитическое чтение: учебное пособие для вузов/ Г.А.Бессарабова. – Воронеж: ИПЦ ВГУ, 2010. 42с.
24.	Пинкевич А.А. Пособие по аналитическому чтению на испанском языке : учебное пособие для интов и фак. иностр. яз. / А.А. Пинкевич .— М. : Высшая школа, 1972 .— 142 с. — Обл. исп.
25	Филиппова Т.Н. Analizar y comentar un texto: учебно-методическое пособие / Т.Н.Филиппова – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2016. 31с.
26	Фирсова Н. М. Испанский речевого этикет: Учеб. пособие для студ. вузов / Н.М. Фирсова. — М.: ИНФРА-М, 2000 . — 181 с.
27	Учебное пособие по грамматике испанского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т ; сост. Г.А. Бессарабова. - Воронеж, 2019. - Свободный доступ из интрасети ВГУ .— Текстовый файл .— <URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m19-133.pdf>.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

№ п/п	Ресурс
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru">ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)</a>
2.	ЭБС Лань. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://lanbook.com">ЭБС Лань (lanbook.com)</a>
3.	ЭБС ЮРАИТ.– Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://urait.ru">Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов. (urait.ru)</a>
4.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=4917</a>
5.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14442</a>
6.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6787</a> .
7.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12541</a>

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Грамматический минимум по практике современного испанского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / сост. Г.А. Бессарабова .— Электрон. текстовые дан. — Воронеж, 2018. - Свободный доступ из интрасети ВГУ. - <URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m18-90.pdf>.
2	Comprender y comentar un texto. Учебное пособие по аналитическому чтению на испанском языке [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т ; сост.: Т. Н. Филиппова, К. В. Лопатина. - Электрон. текстовые дан. - Воронеж, 2015.- Свободный доступ из интрасети ВГУ - <URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m15-97.pdf>.
3	Филиппова Т.Н. Analizar y comentar un texto: учебно-методическое пособие/ ФилипповаТ.Н.. – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2016. 31с.

## 17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite  
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

## 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория 46 (Центр испанского языка и культуры

Учебная аудитория)

Компьютер с выходом в интернет, телевизор LCD, DVD-плеер.)

Аудитория 47 (Учебная аудитория)

мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет

Аудитория 84 (Учебная аудитория)

Интерактивная доска,

мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет

Аудитория 98 (Учебная аудитория)

Моноблок с выходом в интернет

## 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Аудирование Чтение Говорение Письмо Лексика и грамматика	УК-4	<b>УК-4.5</b> Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи	Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Контрольная работа №3, Контрольная работа №4, Контрольная работа №5, Контрольная работа №6, Контрольная работа №7, Контрольная работа №8
2.	Аудирование Чтение Говорение Письмо Лексика и грамматика	ПК-1	<b>ПК-1.3</b> Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых лингвистических дисциплинах, для проведения собственного исследования	Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Контрольная работа №3, Контрольная работа №4, Контрольная работа №5, Контрольная работа №6, Контрольная работа №7, Контрольная работа №8
3.	Аудирование Чтение Говорение Письмо Лексика и грамматика	ПК-5	<b>ПК-5.1</b> Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур  <b>ПК-5.2</b> Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров	Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Контрольная работа №3, Контрольная работа №4, Контрольная работа №5, Контрольная работа №6, Контрольная работа №7, Контрольная работа №8.  Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Контрольная работа №3, Контрольная работа №4, Контрольная работа №5, Контрольная работа №6,

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
			общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения	Контрольная работа №7, Контрольная работа №8
Промежуточная аттестация форма контроля – экзамен				<i>Перечень вопросов</i>
Промежуточная аттестация форма контроля – курсовая работа				Список тем курсовых работ

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1. Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке» (23 ЗЕТ) проводится восемь текущих аттестаций.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках контрольных работ №1 - №8.

#### Контрольная работа №1.

##### 1. Аудирование

Вы услышите 6 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего **A–F** и утверждениями, данными в списке **1–7**. Используйте каждое утверждение, обозначенное соответствующей цифрой, **только один раз. В задании есть одно лишнее утверждение.** Вы услышите запись дважды. Занесите свои ответы в таблицу.

1. Pienso que el aprendizaje en equipo desarrolla la creatividad.
2. Es importante preparar el examen con antelación.
3. La planificación del estudio permite obtener mejores resultados.
4. Creo que las técnicas de memorización son fundamentales.
5. Creo que de vez en cuando es bueno hacer de profesor.
6. Opino que el rendimiento en el aula favorece el aprendizaje.
7. Opino que una pausa de descanso influye en el éxito escolar.

Говорящий	A	B	C	D	E	F
Утверждение						

##### 2. Говорение

Представьте беседу на предложенную тему.

Тема: Fiestas y costumbres.  
La Corrida ¿es una fiesta nacional o matanza de toros?

#### Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе.  
Время выполнения заданий – 90 мин.

Контрольная работа состоит из двух заданий: одно задание на понимание звучащей речи (аудирование), одно устное задание (говорение: диалогическая речь). Задание на аудирование выполняется обучающимися индивидуально. Для ответа диалога студенты готовятся самостоятельно, разыгрывают его в парах. Предварительное обсуждение стратегии ответа в парах не допускается для обеспечения спонтанности речи.

#### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

#### Оценивание понимания звучащей речи

Задание	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2

Критерий оценивания устного ответа	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками адекватного восприятия иноязычной речи в устной форме	0	1	2	3
Умение спонтанно и бегло, не испытывая сложностей в подборе слов выражать свои мысли	0	1	2	3
Умение реагировать адекватно на острые вопросы	0	1	2	3
Владение навыками оформления устной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах устной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умение осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения	0	1	2	3
				18

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

#### Шкала оценок:

Отлично: 30 баллов - 26 балла

Хорошо: 25 балла - 20 баллов

Удовлетворительно: 19 баллов – 16 баллов

Неудовлетворительно: 15 баллов – 0 баллов.

#### Контрольная работа №2.

##### 1. Чтение

Установите соответствие между текстами **A–G** и заголовками **1–8**.

Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру **только один**

**раз. В задании один заголовок лишний.**

1.

**Angustiado por la patria**

5.

**La familia del pintor crece**

2.

**Ver a Goya en un solo “click”**

6.

**Los famosos murales**

3.

**Goya oficial, Goya satírico**

7.

**Orígenes modestos del pintor**

4.

**Lo que más caracteriza sus obras**

8.

**La capital le dio impulso**

**A.**

El Museo Nacional del Prado ha lanzado “Goya en el Prado”, un nuevo sitio web que se encuentra dentro de la página de la institución. El espacio muestra por primera vez toda la colección de obras del artista. Hasta ahora la colección de Goya que alberga el Prado sólo se podía conocer a través de publicaciones parciales. De esta forma, el público podrá consultar, conocer y ver más de mil obras de arte, que se dividen en cuatro secciones: pinturas (152 cuadros), dibujos, estampas y documentos de Goya.

**B.**

Los grandes maestros tienen la cualidad de firmar sus cuadros sin estampar su nombre. Los trazos del pincel, la textura del color y hasta las manos y el pelo de sus personajes nos ayudan a atribuirles sus obras. Para reconocer un Goya hace falta analizar su manera de pintar la luz. La pone al final de todo. Eso es magia pura, según los expertos. Además, Goya es reconocible por el orden geométrico de sus composiciones. El pintor decía que había que enseñar geometría a los jóvenes cuando tienen edad de entenderla.

**C.**

Hijo de un artesano, Francisco Goya y Lucientes nació en el pueblo de Fuentetodos el 30 de marzo de 1746 y allí fue bautizado al día siguiente. Destinado a convertirse en uno de los mayores artistas, dio sus primeros pasos en una localidad anónima. Sabemos poco de él hasta el momento en que la familia se trasladó a Zaragoza, donde el jovencísimo Francisco estudió arte en la Escuela Pías y, con catorce años, entró en el taller de José Martínez, que le inició en el dibujo mediante la práctica consistente en copiar estampas.

**D.**

¿Puede un artista tener dos almas, dos estilos? Sí, y en Goya resulta evidente. Por una parte “su” pintura, la que piensa y realiza para sí mismo, una pintura irónica, maliciosa. Por otra parte, el arte formal, de corte y pompa, donde, sin embargo, hay una ligera ironía. Goya realiza una de sus obras maestras: el retrato de la familia del rey Carlos IV. Los miembros de la familia se muestran adornados con todas sus galas, pero carecen de humanidad. Fue su primera obra que entró en el Museo del Prado.

**E.**

España fue invadida a finales de 1807 por Napoleón, con el pretexto de defenderla de la enemiga Inglaterra, pero a comienzos de 1808 aquél entró en Madrid como dueño y señor. El pueblo organizó furiosas rebeliones, Carlos IV abdicó en favor de su hijo. Era el inicio de la guerra entre el pueblo y los soldados napoleónicos. Goya comprendió que era el momento de apartarse de la corte y se concentró en la serie de 82 grabados de los *Desastres de la guerra*, manifestando su profunda crítica de todo conflicto.

**F.**

Las “pinturas negras” están entre los trabajos más misteriosos del último Goya. Se trata de catorce pinturas al óleo realizadas sobre las paredes del comedor y el salón de su casa. La técnica permitía un estilo espontáneo y la posibilidad de hacer modificaciones. Un análisis de las paredes pintadas ha mostrado que un primer ciclo decorativo preveía representaciones alegres y llenas de movimientos de danza. Posiblemente la reinstauración de la monarquía

provocó el brusco cambio y la aparición de esas alegorías.

**G.**

Francisco Goya llegó a Madrid en 1763, llamado a la corte para colaborar en la decoración del Palacio Real. Fue el comienzo de una larga carrera artística. Su vida cotidiana en esta ciudad se extendió entre las cuatro calles que marcaban San Jerónimo, Atocha, la Puerta del Sol y el Príncipe. Al volver de Italia, Goya se instaló de nuevo en Madrid en 1775 y comenzó su etapa de ascenso social como pintor real. Goya encontró en Madrid una fuente de inspiración para sus cuadros, recreando la sociedad y la vida de su tiempo.

Ответ	A	B	C	D	E	F	G

**2. Грамматика и лексика**

*Прочитайте приведённые ниже тексты. Преобразуйте, если необходимо, слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 1–7, так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текстов. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы 1–7.*

**VAMOS A BOLIVIA**

1. Bolivia es un vivo ejemplo de la unidad en diversidad. Este país \_\_\_\_\_ ofrece una magnífica cultura representada por sus habitantes de decenas de etnias.

**NOSOTROS**

2. En este contexto os aconsejamos que \_\_\_\_\_ en un curso de español en Bolivia.

**INSCRIBIRSE**

3. Los alumnos hacen una parte del curso en Potosí, una encantadora ciudad colonial, y después siguen \_\_\_\_\_ en la costa del Titicaca.

**ESTUDIAR**

**UN LORO INTELIGENTE**

4. Ricardo recibió un loro como regalo; ya era un loro adulto. Decía palabrotas a cada paso porque sus antiguos amos se las \_\_\_\_\_.

**ENSEÑAR**

5. Ricardo trató de corregir el vocabulario del loro, pero en vano. Llegó un día en que Ricardo \_\_\_\_\_ la paciencia y metió al loro en el congelador. Pronto Ricardo se arrepintió.

**PERDER**

6. Al sacar al loro Ricardo se asombró pues el loro le habló así: “Siento mucho haberte ofendido con mi lenguaje. Discúlpame. Trataré de ser \_\_\_\_\_ que antes.”

**BUENO**

7. Ricardo estaba a punto de preguntarle qué lo había hecho cambiar de esa manera, cuando el loro continuó: “¿Te puedo preguntar una cosa?”- Sí, claro \_\_\_\_\_” – contestó Ricardo. – “¿Qué fue lo que hizo el pollo?”

**PREGUNTARME**

**3.** Prepareте письменно тезисы выступления в объеме 160-180 слов на тему «El papel de la iglesia en la sociedad española».

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 1 час 30 мин.

Контрольная работа состоит из трех заданий: задание на понимание письменной речи (чтение), задание на проверку уровня владения лексическими и грамматическими навыками и задание на составление письменного высказывания. Задания выполняются обучающимися индивидуально.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

#### Оценивание понимания письменной речи

Вопрос	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2
7	2

#### Оценивание лексико-грамматического задания

Задание	Баллы
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	1
7	1

Критерий оценивания письменного задания	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками оформления письменной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2	3
Умение использовать многообразие лексических и грамматических средств в письменной речи	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах письменной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умения соблюдать принципы причины и следствия, сравнения, хронологий	0	1	2	3
Высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания	0	1	2	3
				15

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

#### Шкала оценок:

Отлично: 36 баллов - 31 баллов

Хорошо: 30 баллов - 24 баллов

Удовлетворительно: 23 баллов – 17 баллов

Неудовлетворительно: 18 баллов – 0 баллов

### Контрольная работа №3.

#### 1. Аудирование

Вы услышите диалог. Определите, какие из приведённых утверждений **A–G** соответствуют содержанию текста (**1 – Verdadero**), какие не соответствуют (**2 – Falso**) и о чём в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (**3 – No se menciona**). Занесите номер выбранного Вами варианта

ответа в таблицу. Вы услышите запись дважды.

- A. Isabel afirma que el GPS la llevó por una ruta equivocada.
- B. Isabel tuvo que moderar la velocidad porque hacía mal tiempo.
- C. El primer día Isabel y su prima recorrieron sólo 90 km.
- D. Isabel y su prima tuvieron un accidente provocado por un pinchazo.
- E. Jesús nunca ha tenido accidentes ni ha cambiado una rueda.
- F. Isabel dice que en cuanto llegó la grúa se puso a llover.
- G. Isabel apagó el móvil para que no gastase batería.

Утверждение	A	B	C	D	E	F	G
Соответствие диалогу							

2. Устное высказывание (ролевая игра): разыграйте выступления с докладами на конференции, посвященной теме «Problemas económicos en la España de postguerra».

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения заданий – 90 мин.

Контрольная работа состоит из двух заданий: одно задание на понимание звучащей речи (аудирование), одно устное задание (ролевая игра). Задание на аудирование выполняется обучающимися индивидуально. Для участия в ролевой игре студенты распределяют роли и готовятся самостоятельно. Предварительное обсуждение стратегии устных ответов допускается для обеспечения логической связи между выступлениями. Обсуждения во время подготовки возможны только на французском языке.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

#### Оценивание понимания звучащей речи

Задание	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2
7	2

Критерий оценивания устного ответа	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками адекватного восприятия иноязычной речи в устной форме	0	1	2	3
Умение спонтанно и бегло, не испытывая сложностей в подборе слов выразить свои мысли	0	1	2	3
Умение объединять в единое целое составные части монолога, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы	0	1	2	3
Владение навыками оформления устной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах устной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умение осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения	0	1	2	3
				18

0 – критерий не отражён



- 1 – недостаточный уровень проявления критерия
- 2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах
- 3 – критерий отражен полностью

**Шкала оценок:**

- Отлично: 32 баллов - 28 балла
- Хорошо: 27 балла - 23 баллов
- Удовлетворительно: 22 баллов – 17 баллов
- Неудовлетворительно: 16 баллов – 0 баллов

**Контрольная работа №4.**

**1. Чтение**

*Установите соответствие между текстами А–Г и заголовками 1–8. Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.*

1.

**Vía arriesgada**

5.

**Impuntualidad premiada**

2.

**Truco para perder peso**

6.

**Celular, el mejor amigo**

3.

**Carretera cortada**

7.

**Paseos impresionantes**

4.

**Postre para los gigantes**

8.

**Gestos que no mienten**

**A.**

Todos los años miles de turistas visitan uno de los lugares más planos de nuestro planeta: El Salar de Uyuni, el desierto de sal más grande del mundo. Durante la temporada de lluvias el Salar se cubre de una fina capa de agua, convirtiéndose en un gigantesco espejo donde se reflejan las nubes, el cielo y las estrellas. Parece muy natural que una infinidad de turistas recorra el desierto en búsqueda de sus mejores fotos, caminando “por las nubes”.

**B.**

La compañía Hennig-Olsen fabricó el cono de helado más grande del mundo, el cual mide más de tres metros y pesa casi una tonelada. Para eso se utilizaron 1.080 litros de helado, 60 litros de chocolate, 40 litros de mermelada de fresa y 75 kilos de barquillo. El helado tuvo que ser trasladado por un helicóptero de la fábrica de helados donde se hizo al evento en Kristiansand, en el sur de Noruega, donde un juez de Récord Guinness fue el encargado de verificar el intento.

**C.**

El gobernador boliviano regaló despertadores a unos 40 funcionarios públicos que llegaron retrasados al trabajo, como una inusual forma de llamarles la atención. Señaló con ironía estar molesto por el constante atraso de los funcionarios de la gobernación y confirmó que cada empleado recibió una advertencia por escrito y un reloj despertador. En caso de incumplir el horario límite, la oficina pública puede emitir el descuento económico o una multa.

**D.**

Un gigantesco “minión” fue colocado en una autopista de Irlanda para promocionar una feria, pero debido a los fuertes vientos, se soltó y estuvo a punto de provocar un terrible accidente. Afortunadamente, la caída no dejó heridos, pero un auto sufrió daños al quedar atrapado debajo de la figura de trece metros de altura. El diario The Irish Times informó que el tránsito quedó interrumpido y minutos después, los automovilistas decidieron desinflar al muñeco con navajas.

**E.**

Para los que quieren sorprender a sus invitados con una taza de café y

ofrecerles un poco de azúcar, esta tétrica cuchara es la opción perfecta. Esta cuchara para café es un buen accesorio para los amantes de lo gótico, y por qué no, también para los que necesitan recordar que deben poner un poco menos de azúcar en sus bebidas. La cuchara “mágica” ayuda también a los que quieren adelgazar sin guardar régimen duro.

**F.**

Este camino es muy estrecho y queda a lo alto de una montaña a casi 3000 metros de altura. Se denomina la carretera de la muerte y une la ciudad de La Paz con la de Los Yungas. Estamos hablando de la la carretera más peligrosa del mundo y está en Bolivia. En esta carretera mueren casi 1000 personas al año, es extremadamente sinuosa y la lluvia y la niebla en esa zona complican aun más las cosas. Lamentablemente, no hay otra vía de comunicación entre las dos ciudades.

**G.**

¿Quién alguna vez no se cruzó de brazos cuando estaba enojado? Resulta curioso, pero el cruzarse de brazos, lo utilizamos inconscientemente cuando estamos enojados o para adoptar una posición de descanso. Mostramos una clara sensación de enojo que muchas veces puede ofender al otro al mostrar inconformidad. Según el lenguaje corporal tal actitud significa que lo que dices es cierto o verdadero y que no piensas cambiar de opinión.

	A	B	C	D	E	F	G
Ответ							

**2. Грамматика и лексика**

*Прочитайте приведённый ниже текст. Образуйте от слов, напечатанных заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 1-6, однокоренные слова, так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы 1-6.*

**EL COMIENZO DE LA RECONQUISTA**

1. La batalla de Covadonga tuvo lugar el 28 de mayo del año 722. Sucedió en la \_\_\_\_\_ asturiana del mismo nombre. Lucharon el ejército cristiano de don Pelayo y las tropas musulmanas.

LOCAL

2. El primero se componía de unos 300 guerreros astures, vascos y gallegos que lucharon con \_\_\_\_\_ y derrotaron a las tropas mahometanas.

HÉROE

3. Años antes el noble visigodo había llevado a cabo su primera rebelión, en la que fracasó, los moros lograron \_\_\_\_\_ y lo enviaron a Córdoba. Sin embargo, escapó y volvió a Asturias.

TENERLO

4. Allí encabezó una segunda \_\_\_\_\_ que partió de las montañas de Covadonga y Cangas donde se mantenía la resistencia. Fue en 722 cuando el gobernador militar al mando de la mitad norte de la Peínsula Ibérica, envió al general Al Qama para someter a los sublevados.

SUBLEVAR

5. Éste se dirigió \_\_\_\_\_ hacia donde se encontraba Pelayo, que huyó al valle de Cangas y allí, en Covadonga, aniquiló el destacamento islámico.

APRESURADO

6. Tras la batalla, las tropas musulmanas intentaron escapar de la zona, pero fueron alcanzadas y derrotadas por los cristianos \_\_\_\_\_ en un valle del centro asturiano.

VICTORIA

**3. Напишите статью на форум, созданный для обсуждения темы «Supersticiones del pueblo español» (180-200 слов).**

## Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 1 час 30 мин.

Контрольная работа состоит из трех заданий: задание на понимание письменной речи (чтение), задание на проверку уровня владения лексическими и грамматическими навыками и задание на составление письменного высказывания (написание статьи на форум). Задания выполняются обучающимися индивидуально.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

### Оценивание понимания письменной речи

Вопрос	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2
7	2

### Оценивание лексико-грамматического задания

Задание	Баллы
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	1

Критерий оценивания письменного задания	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками оформления письменной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2	3
Умение использовать многообразие лексических и грамматических средств в письменной речи	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах письменной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умения соблюдать принципы причины и следствия, сравнения, хронологий	0	1	2	3
Высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания	0	1	2	3
				15

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

#### Шкала оценок:

Отлично: 35 баллов - 30 баллов

Хорошо: 29 баллов - 24 баллов

Удовлетворительно: 23 баллов – 17 баллов  
Неудовлетворительно: 18 баллов – 0 баллов

### Контрольная работа №5.

#### 1. Аудирование

Вы услышите репортаж. В заданиях 1–7 запишите в поле ответа цифру 1, 2 или 3, соответствующую выбранному Вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.

1. Francisco Gorjón explica que los *ninis* son jóvenes que ...

- 1) han sido despedidos por los recortes del gobierno.
- 2) no cursan estudios ni tienen empleo.
- 3) no logran montar su propio negocio.

Ответ:

2. Francisco Gorjón opina que la actitud *nini* la fomentan ...

- 1) las historias de éxito sin sacrificios.
- 2) los nuevos valores familiares y escolares.
- 3) las supersticiones de la cultura española.

Ответ:

3. La presentadora comenta que a menudo los jóvenes ...

- 1) fracasan en sus actividades profesionales.
- 2) ignoran los consejos de la gente mayor.
- 3) tienen miedo a tomar una decisión incorrecta.

Ответ:

4. Javier reconoce que hace varios años él ...

- 1) solicitó la tarjeta de demanda de empleo.
- 2) perdió su puesto de administrador de ventas.
- 3) se graduó de la universidad de Cádiz.

Ответ:

5. La presentadora nos informa de que la situación laboral en Cádiz ...

- 1) le ha quitado a Javier las ganas de buscar trabajo.
- 2) ha provocado la aparición de la generación *nini*.
- 3) ha mejorado notablemente en los últimos meses.

Ответ:

6. Beatriz, la madre de Javier, asegura que en otras circunstancias su hijo ...

- 1) se casaría con su novia.
- 2) se iría de Cádiz.
- 3) no sería tan vago.

Ответ:

7. La presentadora dice que las generaciones anteriores ...

- 1) se rindieron ante una situación similar.
- 2) afrontaron momentos todavía más duros.
- 3)

tuvieron más suerte que los jóvenes de hoy.

	1	2	3	4	5	6	7
Ответ:							

**2. Устное высказывание (круглый стол):** разыграйте обсуждение в рамках круглого стола на тему «Cambios del clima. Fenomenos de la naturaleza».

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения заданий – 90 мин.

Контрольная работа состоит из двух заданий: одно задание на понимание звучащей речи (аудирование), одно устное задание (круглый стол). Задание на аудирование выполняется обучающимися индивидуально. Для участия в ролевой игре студенты готовят свои выступления самостоятельно. Предварительное обсуждение стратегии устных ответов не допускается для обеспечения спонтанности речи. Во время презентации выступлений в рамках круглого стола участники задают друг другу вопросы и вступают в дискуссию в случае несовпадения взглядов.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

**Оценивание понимания звучащей речи**

Задание	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2
7	2

Критерий оценивания устного ответа	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками адекватного восприятия иноязычной речи в устной форме	0	1	2	3
Умение спонтанно и бегло, не испытывая сложностей в подборе слов выражать свои мысли	0	1	2	3
Умение объединять в единое целое составные части монолога, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы	0	1	2	3
Владение навыками оформления устной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах устной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умение осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения	0	1	2	3
				18

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

**Шкала оценок:**

Отлично: 32 балла - 28 баллов

Хорошо: 27 баллов - 23 баллов

Удовлетворительно: 22 баллов – 18 балл  
Неудовлетворительно: 17 баллов – 0 баллов

## Контрольная работа №6.

### 1. Чтение

Прочитайте текст и заполните пропуски **A–F** частями предложений, обозначенными цифрами **1–7**. **Одна из частей в списке 1–7 лишняя**.  
Занесите цифры, обозначающие соответствующие части предложений, в таблицу.

#### Las ciudades más españolas de México

En 1521 Hernán Cortés entró en México dando paso a la creación del virreinato de Nueva España. Desde entonces y hasta su independencia en 1821, el intercambio cultural entre los dos territorios **A** \_\_\_\_\_ día.

Merece la pena recorrer Mérida, Puebla, Guanajuato, Durango y Morelia para contemplar la huella de nuestros antepasados.

Mérida, capital del Estado de Yucatán, es una de las ciudades más importantes de México y, a parte de por su cultura y modernidad, destaca por su historia y belleza arquitectónica. Llamada «la Blanca Mérida», varios de sus edificios **B** \_\_\_\_\_ caliza y blanca de pirámides prehispanicas.

Puebla **C** \_\_\_\_\_ con cinco siglos de presencia colonial. Una leyenda cuenta que un ángel elevó la campana a lo alto de la catedral, motivo por el que se conoce al lugar como Puebla de los Ángeles.

Guanajuato fue construida entre los siglos XVI y XVIII. Rodeada por las montañas de la Sierra de Guanajuato, su sobrenombre, «lugar de las ranas»,

**D** \_\_\_\_\_ la forma de su terreno montañoso era similar al de ese anfibio.

Durango es famosa por su entorno natural y sus edificios coloniales. Cuenta con una amplia riqueza de recursos **E** \_\_\_\_\_, los motivos por los que atrajo a los colonizadores a mitad del siglo XVI.

La arquitectura de Morelia atrapa la vista. El monumento más distintivo es su acueducto de 253 arcos. Menos conocida es la Alhóndiga, que

**F** \_\_\_\_\_ Corte. Morelia se distingue por sus museos, galerías y cafés llenos de vida. Aquí se vive la tradición al máximo.

1. coloniales se construyeron con la piedra
2. combina las ventajas de una ciudad moderna
3. internacionales preferidos por los españoles
4. se debe a que para los primeros habitantes
5. fue un granero y hoy es la sede de la
6. naturales, tales como minerales y madera
7. fue tan enorme que perdura hasta hoy en

	A	B	C	D	E	F
Ответ:						

### 2. Грамматика и лексика

Отметьте правильный вариант, выбрав из **a, b, c, d**:

1. ¡Que desorden hay aquí!

!Sí, está todo \_\_\_\_\_ hubiera pasado un huracán!

- a) si
- b) por si
- c) como
- d) como si

2. Javier ya tiene los resultados de los análisis y todo está bien.

Me alegro \_\_\_\_\_ él

- a) para
- b) por

3. Es lógico que Carla\_\_\_\_\_ preocupada por Raúl

- a) está
- b) estaba
- c) esté

4. Voy a contarle todo lo que pasó

Ten cuidado con lo que dices. Yo no me fiaría\_\_\_\_\_ el

- a) de
- b) en
- c) por
- d) con

5. ¿No vienes conmigo?

No, no me muevo de aquí\_\_\_\_\_ no termine el documental.

- a) después de que
- b) hasta que
- c) cuando
- d) tan pronto como

6. Tienes que paladear un poco más el vino para sacarle todo el sabor.

¡Vaya! Ya veo que entiendes mucho\_\_\_\_\_ vinos

- a) en
- b) con
- c) de
- d) acerca

7. ¿Qué te dijo el médico?

Que no tenía importancia y que la herida\_\_\_\_\_ pronto

- a) cicatrizará
- b) cicatrice
- c) cicatrizaría

8. Aún no ha llegado Blanca y son las tres y media.

\_\_\_\_\_ todavía en el dentista, porque tenía hora a las tres.

- a) Esté
- b) Estaba
- c) Estuviera
- d) Estará

9. Estuvimos en un hotel precioso.

Sí, es verdad. Además, la vista \_\_\_\_\_ la terraza era impresionante.

- a) de
- b) hasta
- c) desde
- d) ante

10. ¡Qué delgada estás! ¿Haces alguna dieta?

No, \_\_\_\_\_pasa es que camino mucho cada día.

- a) lo cual
- b) lo que
- c) el que
- d) el cual

**3. Напишите письмо вашему другу, который получил стипендию на обучение в испанском вузе. Опираясь на собственный опыт, расскажите о преимуществах языковой стажировки (200-230 слов).**

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 1 час 30 мин.

Контрольная работа состоит из трех заданий: задание на понимание письменной речи (чтение), задание на проверку уровня владения лексическими и грамматическими навыками и задание на составление письменного высказывания (написание личного письма). Задания выполняются обучающимися индивидуально.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

#### Оценивание понимания письменной речи

Вопрос	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2

#### Оценивание лексико-грамматического задания

Задание	Баллы
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1

Критерий оценивания письменного задания	Баллы		
	0	1	2
Владение навыками оформления письменной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2
Умение использовать многообразие лексических и грамматических средств в письменной речи	0	1	2
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах письменной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2
Умения соблюдать принципы причины и следствия, сравнения, хронологий	0	1	2
Высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания	0	1	2
			10

0 – критерий не отражён

1 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

2 – критерий отражен полностью

#### Шкала оценок:

Отлично: 32 балла - 28 баллов

Хорошо: 27 баллов - 23 баллов

Удовлетворительно: 22 баллов – 18 балл

Неудовлетворительно: 17 баллов – 0 баллов



## Контрольная работа №7.

### 1. Аудирование

*Вы услышите радиопередачу. В заданиях 1–7 запишите в поле ответа цифру 1, 2 или 3, соответствующую выбранному Вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.*

1. El sondeo revela que las personas que viajan en solitario ...

- 1) suelen ser más emprendedoras y creativas.
- 2) son autónomos en su mayoría.
- 3) todavía no se encuentran entre la mayoría absoluta.

Ответ:

2. Luis Rey afirma que viajar en solitario es una tendencia que ...

- 1) predomina principalmente entre las mujeres.
- 2) continúa triunfando entre los jubilados.
- 3) se observa en España desde hace décadas.

Ответ:

3. Pilar Morate opina que ...

- 1) cenando sin compañía uno a menudo se siente incómodo.
- 2) sólo conociendo a otras personas puedes superar tus fobias.
- 3) viajando en solitario te sientes muy inseguro.

Ответ:

4. Luis Rey asegura que viajando en solitario uno ...

- 1) descubre los rincones más románticos del mundo.
- 2) establece vínculos amistosos con otras personas.
- 3) aprende a valorar más la amistad y el amor.

Ответ:

5. El verano que viene Pilar Morate piensa hacer un viaje ...

- 1) por Europa para visitar todas las capitales europeas.
- 2) con una amiga suya de origen francés.
- 3) por Escandinavia invitada por una chica sueca.

Ответ:

6. Los dos invitados comparten la opinión de que sería prudente que los novatos ...

- 1) evitasen todo tipo de lugares turísticos.
- 2) optasen por destinos populares y seguros.
- 3) conocieran bien las leyes de otros países.

Ответ:

7. La presentadora nos informa de que antes ...

- 1) los mejores webs de viajes eran de pago.
- 2) la gente no se podía permitir el lujo de viajar al extranjero.
- 3) los españoles no se decidían a viajar sin compañía.

	1	2	3	4	5	6	7
Ответ:							

## 2. Организуйте дебаты на тему «La inmigración: buscando soluciones».

### Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения заданий – 90 мин.

Контрольная работа состоит из двух заданий: одно задание на понимание звучащей речи (аудирование), одно устное задание (дебаты). Задание на аудирование выполняется обучающимися индивидуально. Для участия в дебатах студенты готовят свои выступления самостоятельно. Предварительное обсуждение стратегии устных ответов не допускается для обеспечения спонтанности речи. Во время участия в дебатах вступают в дискуссию в случае несовпадения взглядов и стараются убедить оппонентов.

### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

### Оценивание понимания звучащей речи

Задание	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2
7	2

Критерий оценивания устного ответа	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками адекватного восприятия иноязычной речи в устной форме	0	1	2	3
Умение спонтанно и бегло, не испытывая сложностей в подборе слов выражать свои мысли	0	1	2	3
Умение объединять в единое целое составные части монолога, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы	0	1	2	3
Умение приводить аргументы и подтверждать их примерами	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах устной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умение осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения	0	1	2	3
				18

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

### Шкала оценок:

Отлично: 32 балла - 28 баллов

Хорошо: 27 баллов - 23 баллов

Удовлетворительно: 22 баллов – 18 балл

Неудовлетворительно: 17 баллов – 0 баллов

## Контрольная работа №8.

### 1. Чтение

Прочитайте текст и выполните задания 1–7. В каждом задании запишите в поле ответа цифру 1, 2, 3 или 4, соответствующую выбранному Вами варианту ответа.

**“Pide un deseo”**

Cuando era pequeña, mi madre me decía con frecuencia “Pide un deseo”. Si pasábamos debajo de un puente por el cual pasaba un tren, me pedía que cerrara los ojos y pidiera un deseo. Tres deseos a la hora de soplar las velitas cada cumpleaños. Uno, si veía una estrella fugaz, varios si encontraba un diente de león para soplar y hacer volar mis deseos por el aire.

Cuando ella cumplía años, me gustaba verla frente a las velitas: cerraba sus ojos y, luego de un rato de mucha concentración, soplabla las velas y sonreía como convencida de que los deseos que había pedido, se convertirían en realidad. Yo le hacía caso y no perdía ocasión de pedir mis deseos y, en la inocencia de mi niñez, creía que todos se cumplirían. Sin embargo, no todos se hacían realidad.

Recuerdo cuando pedí que mi muñeca pudiera hablar conmigo. Eso jamás ocurrió. No me desilusioné, pensé que, tal vez, a mi muñeca le costaba aprender a hablar, tal como a mí me costaba atarme los cordones solita y esperé con paciencia que ese deseo se cumpliera.

Siempre me pregunté por qué para mi madre era tan importante que pidiera deseos y pensaba que, si ella me lo pedía, habría una buena razón. Yo lo hacía y ya. No sabía tampoco si se cumplían sus deseos o no, pero no me atrevía a preguntarla porque, aun siendo niña, sentía que los deseos eran algo íntimo, propio y se debían guardar para uno.

El tiempo pasó y, siendo ya una jovencita con muchos deseos pedidos, me daba cuenta de que no bastaba con cerrar los ojos o soplar fuerte. ¿Qué había que hacer, entonces, para que los deseos se cumplieran? ¿Habría aprendido mal a pedirlos y por eso a veces no tenía suerte? Y, a pesar de que seguía pensando que los deseos eran algo íntimo, le pregunté a mi madre cuál era su secreto para que todos sus deseos se cumplieran.

Para mi sorpresa me contestó: “¿Y quién te ha dicho que todos mis deseos se han cumplido?”, sonrió. Le expliqué que desde niña había visto la sonrisa en su rostro al pedir deseos, con insistencia y entusiasmo. Que siempre me había parecido que si tanto me pedía que lo hiciera, era porque sabía que tendría la suerte de ver mis deseos cumplidos.

Mi madre me miraba y seguía sonriendo. Desorientada, insistí: “¿Se cumplieron o no?” “No todos”, respondió. “¿La mayoría?”, volví a preguntar. “No lo sé”, contestó. Esto me desconcertó. ¿Cómo no saber, no recordar si un deseo se había hecho realidad? ¿Por qué tanta insistencia si muchos no se cumplían, si incluso alguno ni siquiera lo recordaba? Y entonces mi madre me dijo algo que jamás olvidaría.

“El simple hecho de pedir un deseo es ya en sí un acto mágico. Ese instante cuando soplamos una vela u observamos una estrella fugaz, es maravilloso. Lo

pedimos con fe, convencidos de que se hará realidad, y eso nos hace felices.”

“Sabes por qué? -prosiguió-. La felicidad se mide en momentos pequeños y simples. Desear, soñar, ilusionarnos enriquece nuestra vida, la hace más bella. Alguien ha dicho: “Si sueñas con alcanzar las estrellas, cuando menos obtendrás la luna”. Lo más importante es el mágico e inmenso hecho de soñar y de desear ...”

Jamás olvidé esas palabras, fue una de las enseñanzas más bellas que me dejó mi madre, por eso nunca pierdo ocasión de pedir un deseo. Sea una estrella fugaz, un diente de león o un tren pasando por un puente, aprovecho ese momento simple y pequeño para ilusionarme, y esta ilusión me acerca a la felicidad y sé que así estoy cumpliendo un deseo de mi madre.

1. La cantidad de deseos que podía pedir la niña ...

- 1) era siempre la misma.
- 2) equivalía a sus años.
- 3) dependía de la ocasión.
- 4) la decidía su madre.

Ответ:

2. La frase “yo le hacía caso” en el segundo párrafo del texto significa que la hija ...

1)  
tomaba en serio las palabras de su madre.

2)  
imitaba gestos de su madre.

3)  
no le creía a su madre.

4)  
hacía muchas preguntas.

Ответ:

3. Cuando uno de los deseos de la niña no se cumplió, ella creyó que ...

1)  
era un deseo absurdo.

2)  
su madre le había mentado.

3)  
sus deseos no se cumplirían nunca.

4)  
tenía que ser paciente y esperar.

Ответ:

4. La niña no preguntaba a su madre sobre sus deseos porque ...

1)  
los consideraba algo muy personal.

2)  
ésta nunca se los ocultaba a su hija.

3)  
sabía adivinar cuando se cumplían.

4)  
le interesaban más sus propios deseos.

Ответ:

5. ¿Cuántos sueños de la madre se hicieron realidad?

1)  
No lo recordaba exactamente.

2)  
Afirmaba que todos excepto uno.

3)  
Reconoció que ninguno de ellos.

4)  
Insistía que la mayoría de ellos.

Ответ:

6. ¿Qué cosas aportan felicidad a nuestras vidas, según la madre?

1)  
Nuestros sueños y deseos que se han cumplido.

2)  
La ilusión y la fe que sentimos al pedir deseos.

3)  
La posibilidad de prosperar y enriquecernos.

4)  
7. Los cumpleaños que celebramos en nuestra infancia.

Ответ:

Al hacerse mayor, la protagonista del texto ...

1)  
sigue pidiendo deseos como le había enseñado su madre.

2)  
cree que ahora sólo importan los deseos de sus hijos.

3)  
ya no pide deseos considerándolo cosa inútil.

4)  
se siente feliz sin necesidad de pedir deseos.

	1	2	3	4	5	6	7
Ответ:							

2. В следующем тексте заполните пропуски, выбрав для каждого из пропусков один из трех вариантов, предложенных в конце текста:

Complete el siguiente texto eligiendo para cada uno de los huecos una de las tres opciones que se le ofrecen al final del texto:

### SOLO, CORTADO, CON LECHE

¿Quién no ha tomado un café en su vida? Sería difícil encontrar a alguien que no \_\_\_1\_\_\_ esta bebida energética tan popular. De hecho, en nuestro país tomarse un café \_\_\_2\_\_\_ parte de la cultura cotidiana: en el desayuno, a media mañana, tras una buena comida o cena... Nos gusta \_\_\_3\_\_\_ que hemos inventado mil maneras de presentación: solo, cortado, corto de café, con leche fría, en vaso, en taza pequeña, descafeinado \_\_\_4\_\_\_ máquina...

Según cuenta la leyenda, la culpa de todo esto la tiene un pastor que al \_\_\_5\_\_\_ la excitación en que se encontraba su rebaño \_\_\_6\_\_\_ de tomar los frutos de unos arbustos, recogió muestras de estas plantas y se \_\_\_7\_\_\_ llevó a los monjes de un monasterio cercano. Estos \_\_\_8\_\_\_ que la infusión conseguida de los frutos \_\_\_9\_\_\_ mantenía despiertos y comenzaron su recolección y su propagación.

Existen hoy más de sesenta especies botánicas diferentes, \_\_\_10\_\_\_ son dos las de \_\_\_11\_\_\_ consumo: la arábica y la robusta. La primera, originaria de Etiopía, es la más antigua y la más rica en cafeína. La robusta, \_\_\_12\_\_\_, es más suave y menos excitante. Como \_\_\_13\_\_\_ lógico, la calidad del café depende de su recolección y del tratamiento que recibe, pero el proceso \_\_\_14\_\_\_ a nosotros nos importa preferentemente es el tueste. \_\_\_15\_\_\_ este proceso la semilla del café aumenta de tamaño y cambia de color, determinando el \_\_\_16\_\_\_ y el sabor.

Llegamos, por fin, \_\_\_17\_\_\_ la hora de la elaboración. Muchas \_\_\_18\_\_\_ las posibles recetas que en el mercado \_\_\_19\_\_\_ saborear: en infusión, filtrado, en puchero o *espresso*...

De todos modos, si tuviéramos que señalar la más conocida, sin duda, la elegida \_\_\_20\_\_\_ el *espresso*. Pues bien, ya sabemos un poco más de esta asombrosa bebida. ¿No le apetece tomarse un café?

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
1.	haya probado	habría probado	habrá probado
2.	da	forma	hace
3.	tan	tantos	tanto
4.	con	en	de
5.	comprobar	comprobando	comprobado
6.	después	tras	luego
7.	las	les	los
8.	descubrían	han descubierto	descubrieron
9.	los	las	se
10.	aunque	porque	por lo tanto
11.	grande	mayor	muy
12.	pero	sin embargo	sino que

13.	es	está	hay
14.	el que	el cual	que
15.	Mientras	Durante	En tanto
16.	fragancia	esencia	aroma
17.	a	en	por
18.	hay	están	son
19.	podamos	podemos	pudiéramos
20.	sea	sería	fuera

3. Напишите эссе в объеме 230-250 слов на тему «El papel de los medios de comunicacion masiva (mass media) en la vida de la sociedad».

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 1 час 30 мин.

Контрольная работа состоит из трех заданий: задание на понимание письменной речи (чтение), задание на проверку уровня владения лексическими и грамматическими навыками и задание на составление письменного высказывания (эссе). Задания выполняются обучающимися индивидуально.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется сумма следующих показателей:

#### Оценивание понимания письменной речи

Вопрос	Баллы
1	2
2	2
3	2
4	2
5	2
6	2
7	2

#### Оценивание лексико-грамматического задания

Задание	Баллы
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1
11	1
12	1
13	1

14	1
15	1
16	1
17	1
18	1
19	1
20	1

Критерий оценивания письменного задания	Баллы			
	0	1	2	3
Владение навыками оформления письменной речи в соответствии с выбранным регистром общения	0	1	2	3
Умение использовать многообразие лексических и грамматических средств в письменной речи	0	1	2	3
Знание риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах письменной коммуникации на изучаемом иностранном	0	1	2	3
Умения соблюдать принципы причины и следствия, сравнения, хронологий	0	1	2	3
Высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания	0	1	2	3
				15

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

#### Шкала оценок:

Отлично: 49 баллов - 40 балла

Хорошо: 39 балла - 29 баллов

Удовлетворительно: 28 баллов – 19 баллов

Неудовлетворительно: 20 баллов – 0 баллов

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала:

«отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенции	Уровень сформированности компетенции	Шкала оценок
Речь студента оформлена правильно фонетически и интонационно. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи; осуществляет отбор лексико-грамматического материала в соответствии с выбранной дискурсивной стратегией в зависимости от планируемого результата общения; свободно владеет этикетными речевыми формулами. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Понимает содержание и проблематику текста в полном объеме. Студент умеет адекватно вступать в общение, поддерживать разговор, завершать беседу; высказывать суждения, оценки, выражать свое отношение к высказываемому. Речь беглая.	Повышенный	Отлично
Речь студента оформлена в основном правильно фонетически и интонационно, но содержит некоторые	Базовый	Хорошо

фонетические ошибки. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи. Студент понял содержание и проблематику текста. Речь достаточно беглая, но отмечается повторяемость. Может допускать незначительные грамматические ошибки, не препятствующие решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, но в целом соответствующие данному уровню.		
Речь студента содержит фонетические ошибки, лексические и грамматические ошибки, препятствующие коммуникации. Используемый студентом лексический материал ограничен, не всегда соответствует критерию ситуативной приемлемости речи; студент испытывает серьезные затруднения при отборе лексико-грамматического материала, в следствие чего неэффективно реализует дискурсивные стратегии общения. Студент понял текст, но допускает разные типы ошибок, указывает излишние детали, не замечая главного; не всегда последовательно излагает материал.	Пороговый	Удовлетворительно
Студент с трудом понимает содержание текста, при пересказе использует однообразные языковые средства, при подборе которых испытывает затруднения; не умеет логично и связно пересказать его и высказать свое отношение к проблеме. Владеет минимальным запасом лексики. Студент не знает разговорных формул, почти не способен к ведению беседы на французском языке. Существенные недостатки в организации высказывания. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Работа не предоставлена.	Недопустимый	Неудовлетворительно

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билету, включающему два практических задания.

### Перечень тем для подготовки к экзамену:

#### Семестр 5

Lista de temas

El papel de la iglesia en la sociedad española.

Tradiciones del pueblo español.

Supersticiones del pueblo español.

La situación de la mujer en la sociedad española a mediados del siglo XX.

#### Семестр 6

Lista de temas

Problemas económicos en la España de postguerra.

M. de Cervantes, genio de la literatura española.

A. Bécquer, número uno del romanticismo español.

La Corrida ¿es una fiesta nacional o matanza de toros?

#### Семестр 7



#### Lista de temas

La juventud y la sociedad.  
El papel de la mujer en la vida de la sociedad moderna.  
La familia y su papel en la sociedad..  
La lengua y la sociedad  
España y los españoles.

#### **Семестр 8**

##### Lista de temas

Carrera laboral. En busca del empleo. Desempleo. Trabajo en el extranjero.  
Educacion y trabajo infantil.  
Cambios del clima. Fenomenos de la naturaleza.  
Proteccion del medio ambiente.  
El papel de los medios de comunicacion masiva (mass media) en la vida de la sociedad.

#### **Примеры практических заданий к экзамену (семестр 5):**

1. Передайте содержание текста и выразите свое мнение по проблематике текста, подкрепив его аргументами.

Relate el texto y exprese su opinión argumentando su punto de vista.

Federico Garcia Lorca

##### Un hospicio de Galicia

En el otoño gallego, y la lluvia cae silenciosa y lenta sobre el verde dulce de la tierra. A veces, entre las nubes vagas y soñolientas se ven los montes llenos de pinares. La ciudad está callada. Frente a una iglesia de piedra negrивердosa, donde los jaramagos quieren prender sus florones, está el hospicio humilde y pobre... Da impresión de abandono el portalón humedo que tiene. Ya dentro, se hule a comida mal condimentada y pobreza extrema. El patio es romántico. En el cntro de él juegan los aislados, niños raquítics y enclenques, de ojos borrosos y pelos tiesos. Muchos son rubitos, pero el tinte de enfermedad les fue dando tonalidades raras en las cabezas. Pálidos, con los pechos hundidos, con los labios marchitos, con las manos huesadas, pasean o juegan unos con otros en medio de la llovizna eterna de Galicia... Algunos, más enfermos, no juegan, y sentados en recachas están inmóviles; con los ojos quietos y las cabecitas amagadas. Otro hay cojito, que se empeña en dar saltos sobre unos pedruscos del suelo... Las monjas van y vienen presurosas al son de los rosarios. Hay un rosal mustio en un rincón.

Todas las caras son dolorosamente tristes; se diría que tienen presentimientos de muerte crecana. Esta puerta achatada y enorme de la entrada ha visto pasar interminables procesiones de espectros humanos, que pasando con inquietud han dejado allí a los niños abandonados. Me dio gran compasión esta puerta por donde han pasado tantos infelices y es preciso que sepa la misión que tiene y quiere morir de pena, porque está carcomida, sucia, desvencijada... Quizá algún día, teniendo lástima de los niños hambrientos y de las graves injusticias sociales, se derrumbe con fueza sobre alguna commisión de beneficiencia municipal, donde abundan tanto los banditos de levita, y aplstándolos haga una hermosa tortilla de las que tanta falta hacen en España. Es horrible un hospicio con aires de deshabitado, y con esta infancia raquítica y dolorosa. Pone en el corazón un deseo inmenso de llorar y un ansia formidable de igualdad.

Por una galería blanca y seguido de monjas avanza un señor muy bien vestido, mirando a derecha e izquierda con indiferencia. Los niños se descubren resprtuosos y llenos de miedo. Es el visitador. Una campana suena. La puerta se abre chillando estrepitosamente, llena de coraje. Al cerrarse, suena lentamente como si llorara. No cesa de llover...

2. В форме диалога обсудите предложенную тему.

En forma del dialogo discutan el tema propuesto.

##### Lista de temas

1. El papel de la iglesia en la sociedad española.
2. Tradiciones del pueblo español.
3. Supersticiones del pueblo español.
4. La situación de la mujer en la sociedad española a mediados del siglo XX.

#### **Описание технологии проведения экзамена**

Экзамен проводится по билетам, содержащим два практических задания.

Первое задание предполагает развернутое аргументированное устное высказывание на основе предлагаемого текста. Ответ может быть продолжен беседой с экзаменатором по тематике текста.

Второе задание предполагает диалогическое высказывание по предложенной тематике, согласно перечня тем, изучаемых в 5 семестре.

Экзамен проводится в два этапа: на подготовку устного ответа по первому заданию отводится 30 минут; на подготовку к ответу по второму заданию дается 10 минут.

### **Примеры практических заданий к экзамену (семестр 6):**

1. Передайте содержание текста и выразите свое мнение по проблематике текста, подкрепив его аргументами.

Relate el texto y exprese su opinion, argumentando su punto de vista.

#### **LA LECTURA Y LA VIDA**

Desde niña he sentido pasión por la lectura. Recuerdo como las más hermosas de mi infancia las horas pasadas viviendo las aventuras de piratas, agentes secretos, caballeros y princesas. Yo tenía mi mundo secreto, habitado por los personajes que vivían en los libros y a los que yo otorgaba a mi antojo estilo, vestimenta y señas particulares. ¡Cuántas aventuras compartí y recreé luego con mis amigos! Las historias que habíamos leído se ramificaban en nuestros juegos, incorporando nuevos personajes, distintos finales, más fantasías. Además, en las tardes de lluvia nos reuníamos para contarnos los inverosímiles cuentos que escribíamos para tales ocasiones. Al ir creciendo seguí amando los buenos relatos, a los que fui sumando otros géneros: poesía, ensayo, teatro... El arduo trabajo de contrastar ideas, comparar autores y leer entre líneas se tornó un maravilloso desafío y un modo fascinante de conocer el mundo. No sólo leía el material obligatorio para la escuela: leer constituía una parte necesaria de mi vida cotidiana.

Creo que he sido muy afortunada, pues este amor por los libros lo heredé de mi familia. Mis padres, tíos y abuelos supieron transmitirme la afición y el respeto por el arte de leer. Ellos hablaban con ilusión de las obras que les habían impresionado, y yo las buscaba inmediatamente. Entre mis regalos de cumpleaños y de otras fiestas nunca faltaban los libros. Ese camino iniciado en el seno familiar se fue ampliando en el colegio y en mis estudios posteriores. Tuve la suerte de encontrar docentes que siguieron alimentando mi afición por la lectura y que me enseñaron a interpretar textos, a analizar su forma y a apreciar aún más su contenido. De verdad tuve mucha suerte. Esa que les falta hoy a tantos niños y adultos que no abren un libro si no es por obligación. Y cuando es por obligación, leer se convierte en un trabajo penoso.

Quien me esté leyendo pensará que nací en el Renacimiento, pero no, soy un poco más joven. Cuando yo nací ya existían el cine y la televisión, y los he disfrutado siempre que me han ofrecido espectáculos e información de calidad. Pero hay que reconocer que la imagen servida en bandeja a veces priva a la imaginación de su imprescindible vuelo.

Acabo de encontrar una reflexión de un escritor sobre este mismo tema. En ella se anima a padres y educadores a recurrir a las emociones de los niños para acercarlos a la lectura, para que se enamoren de los libros y descubran el riquísimo universo que albergan. Si los niños no leen no es porque aborrezcan la lectura: es porque no se les ha mostrado el camino hasta ella; un camino que no es fácil y que por eso mismo es de un enorme valor: el valor del afecto que se siente por aquello que se ha recorrido con esfuerzo.

2. В форме диалога обсудите предложенную тему.

En forma de dialogo discutan el tema propuesto.

Lista de temas

1. Problemas económicos en la España de postguerra.
2. M. de Cervantes, genio de la literatura española.
3. A. Bécquer, número uno del romanticismo español.
4. La Corrida ¿es una fiesta nacional o matanza de toros?

#### **Описание технологии проведения экзамена**

Экзамен проводится по билетам, содержащим два практических задания.

Первое задание предполагает развернутое аргументированное устное высказывание на основе предлагаемого текста. Ответ может быть продолжен беседой с экзаменатором по тематике текста. На подготовку устного ответа по первому заданию отводится 30 минут.

Второе задание предполагает диалогическое высказывание по предложенной тематике, в соответствии с перечнем тем, изучаемых в 5 семестре. Студенты получают тему и распределяют роли. На подготовку отводится 10 минут. Студентам не разрешается обсуждать аргументы во время подготовки, чтобы обеспечить спонтанность речи и проконтролировать умение адекватно реагировать на аргументы, приводимые оппонентом.

### **Примеры практических заданий к экзамену (семестр 7):**

1. Подготовьте аналитическое резюме предлагаемого текста. Определите анализируемые автором проблемы и выводы. Выразите свою точку зрения по данной проблематике, подкрепив ее аргументами. Haga el resumen analítico especificando los problemas analizados por el autor y las conclusiones que saca. Exprese y justifique su propia opinión al respecto.

## ***Una mentira siempre será una mentira***

### ***Es injusto afirmar que en España no se respetan los Derechos Humanos***

Como en todos los Estados democráticos sería falso afirmar que no se producen vulneraciones de los derechos fundamentales, porque los Convenios internacionales y las Constituciones son obras humanas, aplicadas por seres humanos, y por tanto sujetas a errores, omisiones en su protección o interpretaciones diversas.

Pero cuando se dice desde la tribuna política que se vulneran los derechos humanos se está aludiendo a otra cosa, a su violación sistemática. Una afirmación que ha entrado a formar parte de la justificación de los que pretenden alcanzar la independencia por vías inconstitucionales.

Cuando se habla de violaciones sistemáticas convendría que nuestros políticos, en el Gobierno y la oposición, tuvieran la honestidad de acudir a fuentes de información contrastables. Yo les propongo acudir a las estadísticas del Tribunal Europeo de Derechos Humanos para constatar que la salud de los derechos humanos en España está bastante por encima de la media de los Estados parte del Convenio.

Las cifras comparativas de España frente a las de el Reino Unido, Francia, Alemania o Bélgica son buenas incluso aunque se corrijan teniendo en cuenta que en España entró más tarde en vigor el Convenio Europeo de Derechos Humanos.

Si hacemos una aproximación a las violaciones más graves alguno se llevará la sorpresa de ver que España nunca ha sido condenada por torturas, pese a lo que algún político de viaje lo insinúe. España únicamente ha sido condenada en nueve ocasiones por no investigar suficientemente algunas denuncias de torturas. No restemos un ápice de importancia a estas condenas, porque se trata de un reproche que debemos corregir. Pero no descalifiquemos frívolamente nuestro sistema jurídico, cuando otros, de reconocida reputación democrática, sí han sido condenados por torturas. Entre ellos están Reino Unido, Francia, Italia, Bélgica, Suecia y Holanda, entre otros.

La situación de los Derechos Humanos es susceptible siempre de mejora, en España y en el resto de Europa, como ponen de manifiesto las recomendaciones de los mecanismos de evaluación del Consejo de Europa o de Naciones Unidas. Estas son siempre críticas porque tienen por finalidad poner de manifiesto lo que debe mejorarse, aunque muchas veces se presenten por algunos como críticas apocalípticas.

Nunca hay motivo para descansar en la lucha por el derecho, menos aún por los Derechos Humanos, pero es injusto afirmar que en España no se respetan los Derechos Humanos. Una mentira repetida puede convencer a mucha gente pero, pese a lo que dijera Goebbels y repitiera alguna política española, una mentira siempre será una mentira.

---

Fernando Irurzun es doctor en Derecho y abogado del Estado.

2. Представьте монологическое высказывание по предложенной теме.

Lista de temas

La juventud y la sociedad.

El papel de la mujer en la vida de la sociedad moderna.

La familia y su papel en la sociedad..

La lengua y la sociedad

España y los españoles.

### **Описание технологии проведения экзамена**

Экзамен проводится по билетам, содержащим два практических задания.

Первое задание предполагает аналитическое резюме предлагаемого текста. Студент определяет анализируемые автором проблемы и выводы. Выражает свою точку зрения по данной проблематике, подкрепив ее аргументами. Ответ может быть продолжен беседой с экзаменатором по тематике текста. На подготовку устного ответа по первому заданию отводится 40 минут.

Второе задание предполагает монологическое высказывание по предложенной тематике, в соответствии с перечнем тем, изучаемых в 7 семестре. На подготовку отводится 5 минут. После изложения студентом информации и аргументов по предложенной теме, ответ может быть продолжен беседой с экзаменатором.

### **Примеры практических заданий к экзамену (семестр 8):**

1. Подготовьте аналитическое резюме предлагаемого текста. Определите анализируемые автором проблемы и выводы. Выразите свою точку зрения по данной проблематике, подкрепив ее аргументами. Haga el resumen analítico especificando los problemas analizados por el autor y las conclusiones que saca. Exprese y justifique su propia opinión al respecto.

#### **Políticas lingüísticas y globalización**

Los procesos de integración regional requieren de instrumentos para su consolidación, del mismo modo como lo requerían los Estados nacionales con la misma finalidad. La lengua, referente primordial para la cristalización de identidades, se presenta una vez más como un instrumento válido para avanzar en la construcción, en este caso, de una cultura de globalización.

La cuestión de la lengua se visualiza en esta instancia de modos diversos. Por un lado, la decisión sobre cuáles deben ser las lenguas oficiales y de trabajo de los tratados y organismos internacionales perpetúa la condición jerárquica de los estándares y, más concretamente, de las lenguas oficiales (o de uso oficial) de los países miembros de estos tratados. Esta elección perpetúa el reconocimiento expreso de que han sido objeto históricamente las lenguas nacionales, aunque entran también en consideración (con algunas excepciones, como ya veremos) lenguas de menor jerarquía, por el hecho formal de ser también ellas oficiales en sus respectivos países.

Por otro lado, los criterios para la determinación de lenguas oficiales de los organismos internacionales atraen la atención sobre el estatus de las demás lenguas ("minoritarias"), de modo que se genera, paralelamente a la consolidación de las lenguas de mayor estatus internacional, una discusión sobre el estatus de las lenguas con acotado o nulo reconocimiento oficial.

Surgen entonces varias interrogantes, que involucran las relaciones de poder entre lenguas y, concomitantemente, entre culturas: ¿cómo se sitúan las minorías lingüísticas y culturales en contextos de globalización?, ¿hasta qué punto las identidades comarcales se ven amenazadas por una concepción global de la cultura, y hasta qué punto la misma globalización genera una toma de conciencia y un reconocimiento expreso de la diversidad? Como afirma Narvaja de Arnoux (1995, p. 17) refiriéndose al caso de la Unión Europea, para el "borrado" de fronteras ha sido necesario reemplazar el nacionalismo, e impulsar desde los medios la constitución de una identidad europea y la afirmación de las identidades regionales interiores que no sólo mostrara la diversidad étnica de los viejos Estados, sino también nuevos recortes posibles del mapa europeo.

Aunque las facilidades de comunicación y desplazamiento han permitido el contacto entre comunidades que hasta hace poco se desconocían totalmente, también es cierto que estos mismos parámetros acentúan la distancia económica entre quienes participan del mainstream globalizador, por un lado, y quienes permanecen al margen, por otro. Para paliar las distancias económicas muchas comunidades han sacrificado sus lenguas como un modo de adecuarse a los requerimientos de los nuevos mercados, en un espejismo que, según Junyent (1998, p. 207), ha tenido consecuencias graves, ya que se produce "una doble marginación: de la propia cultura y de la cultura dominante".

En medio de contextos globalizadores asistimos, no obstante, a un paradójico revival étnico y lingüístico, que Tassarolo (1990, p. 23) interpreta como resultado de la inseguridad que causan en el ser humano las exigencias y expectativas de un mundo globalizado y particularmente complejo:

la convivenza in società molto differenziate e complesse ha concorso a creare insicurezza e quindi ricerca di identità o di conferma della propria identità appellandosi alla solidarietà dei legami con il proprio gruppo che assicura la protezione "fraterna" tra uguali. La diffusione dei media di massa non ha portato da una parte all'omogeneizzazione culturale come molti temevano e altri speravano (...). Le comunicazioni di massa hanno d'altra parte accentuato gli antagonismi e sottolineato le differenze nazionali.

Junyent (1998) adhiere a la idea de que la única alternativa para evitar la "voracidad globalizadora" es mantener la diversidad cultural y lingüística<sup>1</sup>. El reto más difícil es, entonces, la transición de una posición asimilacionista que reconoce la diferencia como problema, hacia una orientación que asuma las múltiples diversidades manifiestas no sólo como una realidad innegable, sino como un enorme recurso ecológico humano, un tesoro de visiones del mundo y de universos discursivos (HAMEL 1999, p. 289).

Esta toma de conciencia de la diversidad es sostenida por la movilización de activistas e intelectuales en reclamo de los derechos culturales y lingüísticos de las minorías, mientras que en los organismos internacionales se instala un discurso de la diversidad como patrimonio cultural y punto de partida para la paz internacional que, como indiqué más arriba, es necesario evaluar en sus alcances, ya que no siempre se traduce en una implementación acorde con el entusiasmo y las buenas intenciones que lo generan.

2. Представьте монологическое высказывание по предложенной теме.

Lista de temas

Carrera laboral. En busca del empleo. Desempleo. Trabajo en el extranjero.  
 Educacion y trabajo infantil.  
 Cambios del clima. Fenomenos de la naturaleza.  
 Proteccion del medio ambiente.  
 El papel de los medios de comunicacion masiva (mass media) en la vida de la sociedad.

### Описание технологии проведения экзамена

Экзамен проводится по билетам, содержащим два практических задания.

Первое задание предполагает аналитическое резюме предлагаемого текста. Студент определяет анализируемые автором проблемы и выводы. Выражает свою точку зрения по данной проблематике, подкрепив ее аргументами. Ответ может быть продолжен беседой с экзаменатором по тематике текста. На подготовку устного ответа по первому заданию отводится 40 минут.

Второе задание предполагает монологическое высказывание по предложенной тематике, в соответствии с перечнем тем, изучаемых в 8 семестре. На подготовку отводится 5 минут. После изложения студентом информации и аргументов по предложенной теме, ответ может быть продолжен беседой с экзаменатором.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

**Знание** риторических, стилистических и языковых нормы и приемы, принятых в разных сферах устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке; современных методов лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартных методов поиска, анализа и обработки информации; разнообразных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания; особенностей основных регистров общения в общей и профессиональной сферах общения.

**Умение** использовать адекватные стратегии и тактики, способствующие успеху в разных сферах устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке; осуществлять отбор методов научного исследования в соответствии с целями и задачами научного исследования; осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения (в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур); распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно текущей коммуникативной ситуации.

**Владение** приемами эффективного речевого общения на изучаемом иностранном языке в различных коммуникативных сферах в письменной и устной форме; современными методами лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартными методами поиска, анализа и обработки информации; приемами эффективного речевого общения в процессе выступления и ведения беседы в различных сферах коммуникации: социально-бытовой, научно- практической, официально-деловой, профессиональной; навыками оформления письменной и устной речи в соответствии с выбранным регистром общения; навыками переключения между регистрами общения

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-х балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Студент владеет системой знаний в области испанского языка, демонстрирует высокий уровень теоретического мышления (системность и логичность), владеет терминологией. Владеет всеми видами чтения и умеет выразить собственное аргументированное мнение по поводу прочитанного, услышанного или увиденного, выразить свои мысли в эмоционально окрашенной форме с использованием экспрессивных средств языка; творчески использовать имеющиеся знания, делать доклад по темам программы, по содержанию художественной и научной литературы; творчески применять ранее усвоенную и новую лексику для выражения собственных мыслей, гибко использовать вариативные возможности языка; делать комплексный анализ смыслового содержания, композиционных и лексико-стилистических особенностей короткого рассказа; творчески и правильно, т.е. в	<b>Повышенный уровень</b>	<b>Отлично</b>

соответствии с нормами иностранного языка пользоваться языковыми средствами для достижения необходимого коммуникативного результата, адекватного задачам и условиям общения.		
Студент в целом владеет необходимой системой знаний, использует корректную терминологию, однако раскрывает тему недостаточно глубоко и творчески, могут наблюдаться нарушения логики изложения. В целом обладает необходимыми знаниями но допускает неточности при выполнении заданий	<b>Базовый уровень</b>	<b>Хорошо</b>
Студент затрудняется в выполнении заданий, допускает погрешности в терминологии и ошибки в оформлении речи, хотя в целом владеет необходимым минимумом знаний. В целом справляется с практическими заданиями, однако, его ответы носят поверхностный характер.	<b>Пороговый уровень</b>	<b>Удовлетворительно</b>
Студент не владеет необходимым минимумом знаний, испытывает трудности в выполнении заданий.	-	<b>Неудовлетворительно</b>

## Курсовая работа

В соответствии с учебным планом по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика (профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур») промежуточная аттестация по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке» предусматривает выполнение курсовой работы.

### Темы курсовых работ по дисциплине

1. Оценочные речевые акты в русском. и испанском языках.
2. Феномен иронии в испанской и русской коммуникативных культурах
3. Юмористический дискурс в испанской и русской лингвокультурах:
4. Экспрессивные синтаксические конструкции в русском и испанском языках. (на материале художественной литературы)
5. Репрезентация национальных особенностей испанского характера в испанских рекламных текстах.
6. Роль разговорного компонента в прагматике испанского рекламного текста
7. Категория имплицитности в рекламном дискурсе (на материале испанского языка)
8. Роль заимствования в создании неологизмов современного испанского языка
9. Лексико-семантические особенности политического дискурса (На материале испанского языка)
10. Отрицание и способы его выражения в русском. и испанском языках.
11. Лексические средства выражения эмоций в современном русском и испанском языке в художественных текстах.
12. Особенности сравнения в контексте художественной картины мира: на материале испанской современной прозы.
13. Категория отрицания и средства ее выражения в испанском языке
14. Функционирование дискурсивных слов в испанском и русском языках.
15. Особенности испанской эмоционально окрашенной речи.
16. Гиперболические высказывания в испанском языке.
17. Англицизмы в испанском научном дискурсе.
18. Неологизмы в интернет-текстах.
19. Функции испанских интеррогативных предложений.
20. Экспрессивно-выразительные средства в испанском политическом дискурсе.

### Описание технологии проведения

Курсовая работа по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке» выполняется в соответствии с графиком учебного процесса обучающимся самостоятельно во внеаудиторное время под управлением руководителя курсовой работы и является формой контроля самостоятельной научно-исследовательской работы обучающегося за отчетный период (семестр). В начале семестра проходит установочная консультация руководителя курсовой работы со студентом (группой студентов) для определения темы и предварительного плана курсовой работы; даются указания по

информационному поиску и формированию теоретической и эмпирической базы курсовой работы.

Согласно графику консультаций, утвержденному заведующим кафедрой, в течение семестра преподавателями, осуществляющими руководство курсовой работой, проводятся консультации, на которых обучающиеся могут задать вопросы по структуре и ходу выполнения работы.

Курсовая работа представляется на кафедру в период проведения промежуточной аттестации по дисциплине в соответствии с графиком учебного процесса.

### **Требования к выполнению (оформлению) курсовой работы, шкалы и критерии оценивания:**

**Объём** курсовой работы должен содержать примерно 20-25 страниц машинописного текста. Вне зависимости от характера исследовательской работы, ее **структура** представлена следующим образом:

- титульный лист;
- содержание;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- список литературы;
- приложение (не обязательно).

В **Содержании** последовательно излагаются: введение, название разделов или глав курсовой работы, заключение, список литературы, список приложений (если они есть). При этом названия всех разделов плана (глав, параграфов) должны точно соответствовать логике содержания работы, быть краткими и четкими. Обязательно указываются страницы, с которых начинаются пункты плана.

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, определяется его цель и задачи, практическая ценность, намечается структура работы. Особое внимание должно быть уделено корректному определению объекта и предмета исследования. Во введении также указывается объём проанализированного языкового материала и методы его исследования.

**Основная часть** делится на разделы или главы, которые могут, в свою очередь, быть разделены на параграфы.

В *первой главе* обычно даются реферативный обзор и критическое изложение вопроса, анализ теоретических предпосылок исследования выбранной темы. *Вторая* и, если необходимо, *третья* главы носят исследовательский характер. Они посвящены непосредственному практическому анализу исследуемого языкового материала.

В **Заключении** суммируются результаты работы и приводятся наиболее значимые выводы по параграфам и главам работы.

**Список литературы**, использованной в ходе работы и отражающей степень разработанности темы в науке, составляется в алфавитном порядке в соответствии с действующим стандартом библиографического описания.

Текст исследования должен быть корректным, стилистически грамотным, содержать четкие формулировки исходных понятий, демонстрирующих ясность мысли, без чрезмерного употребления иностранной терминологии, выводы – убедительно аргументированы.

### **Для оценивания результатов исследования в рамках выполненной курсовой работы используются следующие показатели:**

- знание области исследования;
- владение современными приемами и методами научного исследования и использование их на практике;
- глубина и степень решения поставленных задач;
- умение кратко и аргументировано излагать результаты исследования;
- оформление курсовой работы.

Для оценивания результатов обучения при выполнении курсовой работы используются следующая шкала: «зачет»; «незачет». Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения при подготовке курсовой работы:

Критерии оценивания	Уровень освоения компетенций	Шкала оценок компетенций
Обучающийся выполнил курсовую работу в полном объеме.	Базовый	Зачтено

<p>Все разделы содержательной части получают адекватное освещение в тексте работы. Обучающийся владеет теоретическим материалом, безошибочно (или с незначительными погрешностями) применяет его при решении задач, сформулированных в задании. Результаты исследования (или большая их часть) сопровождаются адекватной аргументацией и интерпретацией. Оригинальность текста превышает 60%. Работа оформлена с соблюдением установленных полиграфических правил.</p>		
<p>Содержание работы не отражает решение поставленных задач. Теоретическая база исследования недостаточна, или обучающийся не способен применять теоретический материал для описания и анализа эмпирических данных. Полученные результаты не вполне аргументированы. Оригинальность текста ниже 60%. В работе имеются грубые нарушения установленных правил оформления текста.</p>	-	Не зачтено